

Agenda

Méthode de français

3

Murielle Bidault - Gabrielle Chort - Fanny Kablan - Frédérique Treffandier

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

réf

ISBN 978-2-01-155819-6

© HACHETTE LIVRE, 2012

43, quai de Grenelle, F 75 905 Paris Cedex 15, France.

<http://www.hachettefle.fr>

approche communicative et actionnelle ciblée

un découpage en 4 parties de 3 Semaines

– 12 Semaines et 24 Rendez-vous

Chaque Semaine propose une **unité de lieu** et de communication aboutissant à la réalisation d'une tâche qui va donner l'occasion de réemployer les **contenus** communicatifs, linguistiques et **culturels** vus au cours des deux Rendez-vous (pages « À découvrir » et « À savoir »).

La période d'apprentissage est composée de 12 Semaines correspondant à 12 destinations.

Dans Agenda 3, l'apprenant découvre des **destinations** parfois **francophones**, parfois non, mais **fréquentées par des personnes francophones**.

Québec, Louisiane, Guyane, Mayotte

Page d'ouverture

La page d'ouverture donne la tonalité, les thématiques de la future Semaine à vivre : une mise en images avec les illustrations des personnages dans le contexte de leur voyage (par exemple, la famille Lemercier dans son logement en Louisiane ou Julien et Madeleine faisant de la plongée à Mayotte), **des photos** de la destination rencontrée et d'**un objet** représentatif de la destination.

Le Québec



de pays lointains.



vous les retrouverez sur ce forum, dans les pages « à faire » pour des échanges sympas et utiles avec eux !



Léonard (le père)



Souad (la mère)



Québec

Louisiane

Thimothée (le fils)



Lola (la fille)

L'itinéraire

Semaine 1

B1.1

RENDEZ-VOUS 1

À découvrir

- Faire des projets, parler de l'avenir
- Comparer

À savoir

- Les modes de déplacement
- Les difficultés du futur simple
- Le comparatif avec davantage, bien plus
- Bien et bon/bonne
- L'imparfait?

À partager

Montreal, ville des festivals

RENDEZ-VOUS 2

À découvrir

- Demander et donner des conseils
- Donner des instructions

À savoir

- Les bagages
- Les valeurs du conditionnel présent
- L'imperatif présent pour conseiller et insister
- La place des pronoms à l'imperatif

À faire

Choisir le duo de voyageurs responsables de l'année

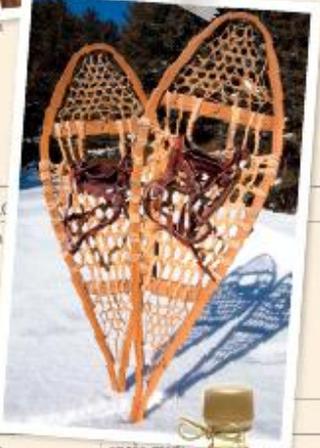
À écrire, à dire

Structurer son propos
Exprimer son intérêt pour une chanson

MA
matin



MERC
matin



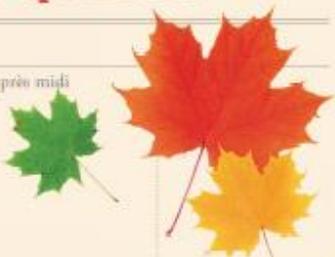
JEU
matin



AU QUÉBEC

VENDREDI

matin	après-midi
-------	------------



SAMEDI



Notes

Je peux :

- Citer 3 modes de transports et 2 bagages différents ?
- Demander un conseil à propos d'un projet ?
- Comparer 2 villes que je connais ?

Au Québec

Photos

- Page 10 en haut de la page. Photo de la nature québécoise. On peut voir une maison en bois au bord d'un lac, dans **la forêt en automne**, avec les arbres qui se reflètent dans le lac. L'automne dure de septembre à novembre. Dès la fin du mois de septembre, **les forêts se colorent de teintes chatoyantes** : rouge, jaune, orange... Un régal pour les yeux !
- Page 10 au milieu de la page. On peut voir des **raquettes** traditionnelles **en bois** plantées dans la neige. La période froide dure de septembre à mars environ. De la mi-décembre à la mi-mars, en hiver, les températures se situent entre -15 °C et -20 °C en moyenne, mais peuvent varier parfois brusquement dans un intervalle de 24 heures. Toutefois, les Québécois ne restent pas enfermés chez eux, ils pratiquent beaucoup d'activités sportives de plein air comme le ski de fond ou les raquettes.

- Page 11 en haut de la page. Il s'agit de **feuilles** de l'arbre qui s'appelle **érable**. Cet arbre est très symbolique pour les Canadiens, à tel point que **les manifestations de 2012** ont reçu la dénomination de « **Printemps érable** », par un jeu de mot à partir de l'expression « Printemps arabe » (mouvements de revendication de 2011 dans plusieurs pays d'Afrique du nord et du Moyen-Orient). Depuis 1965, la feuille d'érable est au centre du drapeau national du Canada, elle constitue le symbole canadien le plus visible dans le pays comme à l'étranger.

- Page 11 au milieu de la page. On peut voir le dessin de la famille Lemercier (voir la présentation des personnages page 8 du livre de l'élève) qui part pour son grand voyage en bateau depuis la ville de Québec. Ils naviguent sur le fleuve Saint-Laurent et sont en train de passer devant **le château Frontenac**, un célèbre hôtel de Québec qui surplombe le fleuve. Cet hôtel, désigné lieu historique national du Canada en 1981, a été construit entre la fin du XIXe siècle et le début du XXe siècle. Son architecture s'inspire de celle de certains grands châteaux français mais il a été dès le début destiné à être un hôtel. Il est qualifié d'« hôtel le plus photographié dans le monde » et il est aussi un des monuments les plus représentatifs de la ville de Québec et du Québec dans son ensemble.

L'objet

Il s'agit d'une bouteille de **sirop d'érable**, qui est produit à partir de la sève brute ou « eau d'érable » concentrée par ébullition. L'utilisation de sirop d'érable est généralisée au Québec où il est consommé au quotidien (sur les crêpes, les gaufres ou les pancakes, dans le yaourt, dans les glaces ou encore parfois dans des recettes sucrées-salées). Les producteurs de sirop d'érable s'appellent des acériculteurs et des acéricultrices. L'acériculture (du latin *acer saccharum*, érable à sucre) est la culture des érables et, par extension, la transformation de ses produits (sirop d'érable et dérivés).



EN LOUISIANE

Semaine 2

B1.1

RENDEZ-VOUS 1

À découvrir

- Situer dans l'espace
- Caractériser un lieu

À savoir

- L'habitat
- Les prépositions et les adverbes de lieu
- La place de l'adjectif qualificatif

partager  Culture louisianaise

RENDEZ-VOUS 2

À découvrir

- Décrire des comportements quotidiens
- Exprimer son accord ou son désaccord

À savoir

- Les tâches ménagères
- La négation
- Les verbes directs ou indirects et les pronoms

À faire

Présenter son appartement et trouver un colocataire

À écrire, à dire

Créer son profil sur un site Internet
S'exprimer au téléphone



MARDI

matin

après-midi

soirée

MERcredi

matin

VENDRE

matin

SAMEDI

matin

DIMANCHE

matin



Notes

Je peux :

- Expliquer à quelqu'un où j'habite ?
- Nommer 3 meubles indispensables ?
- Citer 3 tâches ménagères ?



En Louisiane

Photos

Les photos représentent une vue de **la Nouvelle-Orléans** (Louisiane, États-Unis) depuis le Mississippi et un homme y jouant de la trompette. La Nouvelle-Orléans (« New Orleans » en anglais) est la plus grande ville de l'État de Louisiane, aux États-Unis, comptant plus de 340 000 habitants. C'est un centre industriel et de distribution, un port de mer important et une ville à la vie culturelle riche, ancienne et vibrante, surtout pour sa musique, le jazz, et sa cuisine à base de fruits de mer.

L'objet

C'est un **collier de Mardi-Gras** avec un **pendentif** en forme d'écrevisse.

L'**écrevisse de Louisiane** est un crustacé d'eau douce originaire du Mexique et du Sud est des États-Unis et, comme son nom l'indique, très abondant en Louisiane.



Semaine 7

B1.2

RENDEZ-VOUS 1

- À découvrir**
- Exprimer la cause
 - Expliquer un problème
- À savoir**
- Le sport
 - L'expression de la cause
 - L'expression de la conséquence

À partager

Mayotte, un nouveau département français

RENDEZ-VOUS 3

- À découvrir**
- Commenter un phénomène
 - Donner un exemple, apporter une précision
- À savoir**
- Nationalité, administration et documents
 - Les Indonésiens

À faire

Rédiger un manifeste

À écrire, à dire

Écrire une lettre formelle
Gérer la prise de parole dans un débat

LUNDI

matin



MARDI

matin

MERCREDI

matin

JEUDI

matin



À MAYOTTE



Notes

Je peux :

- Expliquer pourquoi j'apprends le français ?
- Nommer trois sports originels ?
- Citer trois noms d'administrations en français ?



semaines

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

À Mayotte

Photos

Les photos.

- Page 118. Fond sous-marin avec deux poissons jaunes, « **des poissons masqués** », des chaetodons. **La plongée** à Mayotte révèle un formidable foisonnement de coraux de toutes formes et une grande variété de poissons tropicaux, dans **un immense lagon** aux eaux sans danger. L'autre particularité de ce lagon est d'avoir une **double barrière récifale** : l'une, éloignée de la côte de 3 à 15 km, presque continue tout autour de l'île et la seconde à 200 ou 300 m de la rive, accessible donc sans aucune difficulté avec palme, masque et tuba et souvent de toute beauté. Mayotte est un lieu de plongée mondialement connu.

- Page 119 en haut de la page. **Plage** de N'Gouja, à Kani-Kéli, un des plus grands lagons fermés du monde (1 500 km) avec *faré* (cabane construite en bambou ou en bois et recouverte de feuilles de pandanus et de palmiers) et ponton en bois. C'est la plage la plus célèbre de toute l'île et la plus belle, dit-on. Y passer toute une journée est un « incontournable » de tout séjour à Mayotte. Et si nager avec les tortues et s'allonger sur le sable clair, sous les baobabs, sont déjà un ravissement, ce ne sont pas les seuls plaisirs de ce petit paradis situé à l'extrême sud-ouest de « l'île au lagon ».

Page 119 au milieu de la page. À Miréréni, dans la réserve forestière de Combani, la « rose de porcelaine » est **une des plus belles fleurs tropicales**. La feuille peut atteindre 4 à 5 mètres de hauteur selon les régions. Sa fleur est l'une des plus spectaculaires des espèces tropicales, car on la croit artificielle au premier regard, tant elle est parfaite. Les variétés les plus courantes sont de couleur rouge vif, une autre porte des fleurs roses. Quand un bourgeon sort, un parfum surprenant s'en échappe.

L'objet

Il s'agit de **bâtons de cannelle**. La cannelle est **l'écorce** intérieure du **cannelier** de Ceylan (*Cinnamomum verum*), une espèce d'arbre appartenant à la famille des Lauraceae et **originaire du Sri Lanka**. La cannelle possède une belle couleur brun jaune pâle, une odeur fortement parfumée et un goût aromatique doux et chaud. Sa saveur est due à l'huile aromatique qu'elle contient. La cannelle est principalement utilisée en cuisine comme condiment et substance aromatique, en association avec la pomme, dans la préparation de chocolats et de liqueurs, mais aussi dans la cuisine indienne et orientale. Elle est également utilisée par l'industrie pharmaceutique. Le cannelier présent à Mayotte a été introduit au XVIIIe siècle. Cet arbre de 5 à 15 mètres de haut aime l'humidité. Il a donc colonisé le centre de l'île en particulier autour de Vahibé et Combani. On ne cultive plus cette plante à Mayotte, celle-ci pousse maintenant à l'état sauvage.



Pages "À partager"

Le manuel contient 12 doubles pages « À partager ».
Elles proposent de clôturer chaque premier Rendez-vous par la découverte de la destination de la Semaine au moyen de vidéos actuelles.
Elles présentent toujours un aspect culturel de la destination de la Semaine.

Par exemple, pour exploiter la thématique de la musique et des festivals au Québec, un vidéo-clip de la chanson d'Ariane Moffat *Je veux tout* est proposé pour illustrer la nouvelle génération d'artistes musicaux canadiens.



Piste 05

1. DVD > Piste 05

Écoutez le dialogue. Observez les différences de prononciation des trois mots en gras.

À l'office de tourisme de Blois. Un touriste québécois et une employée française.

- Bonjour monsieur, je peux vous aider ?
- Oui, je fais du cyclotourisme avec ma femme. On vient d'arriver à Blois à *matin*. On aimerait bien rester un peu *icitte* et visiter des attractions cette *fin de semaine*, enfin ce week-end, comme vous dites, *vous autres* ! Qu'est-ce qu'il y a d'*intéressant* à faire et à voir ? *Nous autres*, on adore l'histoire de la France.
- Alors, ce qui serait très *intéressant*, c'est d'aller voir la cité de Beaugency. Vous verrez, il y a un magnifique donjon qui date du XI^e siècle et un jardin médiéval.
- Très bien, c'est parfait. Pouvez-vous me dire s'il y a des chambres d'hôtes près du donjon ?
- Bien sûr, je vais vous dire ça. Oui, il y en a deux à côté du château.
- Vous ne savez pas si on pourra *souper* chez eux ?
- Non, ça je ne sais pas s'ils font aussi table d'hôtes. Voici leurs coordonnées. Vous pouvez les appeler.
- Merci beaucoup pour votre aide, madame.

Phonétique : Accents du monde : l'accent québécois

 DVD Rom piste 05 ou CD classe  Piste 05

1 **Activité de repérage de l'accent québécois.**

OBJECTIF : Reconnaître oralement quelques différences entre la prononciation d'un locuteur français et celle d'un locuteur québécois.

rép

- Intéressant :

-  On prononce « an » proche du [ɛ̃], la bouche souriante.

-  On prononce cette voyelle [ɑ̃], la bouche arrondie.

- Dire :

-  On prononce le « d » du mot « dire » avec la consonne [z] → [dz].

-  On prononce seulement la consonne [d].

- Pas :

-  On prononce le mot « pas » avec la voyelle [a] qui ressemble à la voyelle [ɔ], la bouche un peu arrondie.

-  On prononce cette voyelle [a], la bouche souriante.

vocab

2. Traduisez en français ces expressions québécoises.

- a.  à matin :  ...
- b.  icitte :  ...
- c.  fin de semaine :  ...
- d.  vous / nous autres :  ...
- e.  souper :  ...
- f.  bonjour :  ...

Comparaison, p.17

FRANÇAIS D'AILLEURS

Attention, il y a des différences lexicales entre le français du Québec et le français d'Europe. Voici quelques exemples :

● Français du Québec
● Français d'Europe

Québec	Europe
Bienvenu	Je vous en prie
Une blonde	Une petite amie
Un char	Une voiture
Un chum	Un petit ami
	Un amoureux
Des flots	Des enfants
Magasiner	Faire des achats
	Un breuvage
	Une boisson
Un trouble	Un problème
Brailler	Pleurer
Jaser	Discuter
	Parler

À partager

Mayotte, un nouveau département français

Exprimez-vous.

1 *Du est-ce ?*

Vivre sur une île, qu'est-ce que ça vous évoque ? Quels en sont, à votre avis, les avantages et les inconvénients ?

Regardez.

2 *À quoi ressemble l'île ?*

Regardez la vidéo et décrivez ce que vous observez.

Comparez.

3 *Et chez vous ?*

Lisez l'encadré ci-contre puis comparez avec l'organisation de votre pays. En quoi les instances administratives de votre pays sont-elles importantes pour vous ?



L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE LA FRANCE

La France est divisée en 26 régions dont 4 d'outre-mer. Beaucoup sont connues par l'histoire ou par leur réputation touristique : la Bretagne, l'Alsace, la Normandie, la Bourgogne... Chaque région est constituée de départements. Ils ont, pour la plupart, été créés à la Révolution, après 1789. Cantal, Charente, Corrèze, Gironde, Jura, Nord, Rhône, Paris, Guadeloupe, la liste est longue ! Ils ont chacun un numéro qui correspond à l'ordre alphabétique, ex : l'Alsace est le 44, la Corse est le 2A. Mais rassurez-vous, la plupart des Français ne les connaissent pas par cœur ! Et c'est la commune (ville ou village) qui est la plus petite division du territoire. Elle date aussi de la Révolution. Chaque commune est dirigée par un conseil municipal, présidé par « Monsieur ou Madame le Maire ». La France compte plus de 36 000 communes.

Regardez et écoutez.

4 *Quelle est sa situation actuelle ?*

Retrouvez les caractéristiques de Mayotte :

- a. Capitale de l'île
- b. Nom des habitants
- c. Choses à faire sur l'île
- d. Sentiment des habitants

vidéo

Exprimez-vous.

1 *Où est-ce ?*

Vivre sur une île, qu'est-ce que ça vous évoque ?
Quels en sont, à votre avis, les avantages et les inconvénients ?

Regardez.



2 *À quoi ressemble l'île ?*

Regardez la vidéo et décrivez ce que vous observez.

Regardez et écoutez.



4 *Quelle est sa situation actuelle ?*

Retrouvez les caractéristiques de Mayotte :

- a. Capitale de l'île
- b. Nom des habitants
- c. Choses à faire sur l'île
- d. Sentiment des habitants



L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE LA FRANCE

La France est divisée en 26 régions dont 4 d'outre-mer. Beaucoup sont connues par l'histoire ou par leur réputation touristique : la Bretagne, l'Aquitaine, la Lorraine, la Bourgogne... Chaque région est constituée de départements. Ils ont, pour la plupart, été créés à la Révolution, après 1789. Cantal, Charente, Corrèze, Gironde, Jura, Nord, Rhône, Paris, Guadeloupe, la liste est longue ! Ils ont chacun un numéro qui correspond à l'ordre alphabétique. 01 = l'Ain, 02 = l'Aisne, etc. Mais rassurez-vous, la plupart des Français ne les connaissent plus par cœur ! Et c'est la commune (villes et villages) qui est la plus petite division du territoire. Elles datent aussi de la Révolution. Chaque commune est dirigée par un conseil municipal, présidé par « Monsieur ou Madame le Maire ». La France compte plus de 36 000 communes.

Kamal vient de Mayotte. Il a étudié un an en France métropolitaine. Il a fait beaucoup de tourisme et est allé dans plusieurs régions. Placez sur la carte les noms des régions où il a passé du temps.

Kamal et les régions françaises



Et je me suis également rendu en Auvergne, dans la montagne. Cette région se situe entre la Bourgogne et la région Midi-Pyrénées.



Les Mahorais

Regardez et écoutez. 

5 *Que disent les personnes interviewées ?*

Associez les personnes et le résumé de leur intervention.

- a. Commerçant 1
 - b. Commerçant 2
 - c. Préfet de Mayotte
 - d. Femme dans la rue
 - e. Propriétaire foncier
 - f. Journaliste envoyée spéciale
1. Tous espèrent améliorer leur niveau de vie mais se demandent comment ça va se faire.
 2. Beaucoup d'améliorations ont déjà été réalisées mais les besoins sont encore énormes.
 3. Les Mahorais n'ont pas encore l'habitude des impôts, ça va leur faire un choc.
 4. La départementalisation va apporter des allocations et des aides sociales.
 5. Les Mahorais vont payer de nouveaux impôts, c'est inquiétant.

MAYOTTE, UN DÉPARTEMENT FRANÇAIS

Mayotte est une île de l'océan Indien située dans l'archipel des Comores. L'île est un territoire français depuis le XIX^e siècle. De nombreux Mahorais (habitants de Mayotte) n'ont pas opté pour l'indépendance de leur île donc elle est restée territoire français lorsque, en 1975, une partie des Comores est devenue indépendante. En 2009, lors d'un référendum, les Mahorais ont souhaité que leur île devienne un département français avec le même statut que les autres départements de la France. Depuis mars 2011, Mayotte est donc le 101^e département français ; la ville de Mamoudzou est sa capitale.

Devinez.

6 Qu'est-ce que c'est ?

Retrouvez dans l'encadré les mots correspondant à ces définitions.

- a. Groupe d'îles :
- b. Etendue terrestre sur laquelle vit un groupe humain
- c. Situation, position dans une société :
- d. Vote auquel on répond « oui » ou « non » :

Mangrove

La mangrove est une sorte de forêt tropicale qui se trouve entre mer et terre, dans des zones calmes et peu profondes. Sa faune et sa flore sont très spécifiques. La mangrove couvre une superficie d'environ 150 000 km² sur notre planète, occupe les trois-quarts des côtes et deltas des régions tropicales et assure une excellente protection contre l'érosion et même contre les tsunamis. À Mayotte, la mangrove est proche des zones habitées, elle est donc menacée par les déchets et le fait de couper ses palétuviers¹.



C'est un milieu fragile, très sensible à la pression de l'activité humaine et à la pollution. Mais c'est un milieu qu'il faut préserver car la mangrove est un réservoir immense en matière de biodiversité, c'est aussi une pouponnière² pour certains poissons et pour les crevettes qui viennent y pondre à l'abri.

Aller à la rencontre de la mangrove de Mayotte mérite vraiment le détour ! Même si, parfois, on peste³ car elle est souillée par les déchets du village voisin, et cela malgré le nettoyage naturel dû aux marées. De manière générale,

les mangroves du monde sont menacées de toutes parts. Elles sont détruites par la construction de barrages, le détournement des rivières et le développement extensif de l'agriculture et de l'aquaculture⁴.

D'après Laurence de Susanne - IleMayotte.com

1. arbres ou arbustes tropicaux
2. lieu où l'on garde les bébés et les jeunes enfants
3. on manifeste son mécontentement
4. activités de production animale ou végétale en milieu aquatique

L'accent créole

Phonétique

L'accent créole

1. > Piste 55

Écoutez, répétez les expressions créoles et trouvez leurs traductions en français.

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Manzé | a. Acheter |
| 2. Bwar | b. Super ! |
| 3. Ziska dimans | c. Ananas |
| 4. Vanyi | d. Manger |
| 5. Koman y lé zot tout | e. Vanille |
| 6. Dopì yèr | f. Vous pouvez goûter |
| 7. Zanana | g. Jusqu'à dimanche |
| 8. Asté | h. Comment allez-vous ? |
| 9. Zot y pé goûté | i. Boire |
| 10. Gayar wiiiiiiiiiiii ! | j. Depuis hier |



Piste 55



Piste 56

2. > Piste 56

Écoutez ce texte en créole de la Réunion.
Pouvez-vous comprendre le sens général ?

La Rényon à Bordo

Koman y lé zot tout ?? Dopì yèr, vendrédi 14 janvié, la Rényon lé sir lo band zalé d'Tourny ziska dimans 16 janvié. Zot y pé asté letsì, zanana Viktoria, vanyi. Néna d'zafèr pou manzé é osi pou bwar : la rak, lo ponch, samousa... Si zot y koné pa la Rényon, lé in mwayin pou dékouvri. Bana y don' kart ek tout band GR (somin d'randoné) k'nana, zadrès pou lojé. Band letsì ek zanana té y vyin an direk lil. Zot y pé goûté é asté... Oté, lo parfin ek lo gou... gayar wiiiiiiiiiiii !!!!

TR

> Transcription du texte en français :
La Réunion à Bordeaux.
Comment allez-vous ? Depuis hier, vendredi 14 janvier, la Réunion est sur les allées de Tourny jusqu'à dimanche 16 janvier. Vous pouvez acheter des letchis, des ananas Victoria, de la vanille. Il y a des choses à manger et aussi à boire : rhum, punch, samoussas... Si vous ne connaissez pas l'île de la Réunion, c'est un moyen de la découvrir. On vous donne des cartes avec tous les GR (chemins de randonnées) qu'il y a, les adresses pour se loger. Les letchis et les ananas qui viennent en direct de l'île. Vous pouvez goûter et acheter... le parfum et le goût... super !!!

2. > Piste 56

Écoutez ce texte en créole de la Réunion.
Pouvez-vous comprendre le sens général ?

La Rényon à Bordo
Koman y lé zot tout ?? Dopli yèr, vendrédi 14 janvié, la Rényon lé sir lo band zalé d'Tourny ziska dimans 16 janvié. Zot y pé asté letsi, zanana Viktoria, vanyi. Néna d'zafèr pou manzé é osi pou bwar : la rak, lo ponch, samousa... Si zot y koné pa la Rényon, lé in mwayin pou dékouvri. Bana y don' kart ek tout band GR (somin d'randoné) k'nana, zadrès pou lojé. Band letsi ek zanana té y vyin an direk lil. Zot y pé gouté é asté... Oté, lo parfin ek lo gou... gayar wiiiiiiiiiiii !!!



Piste 56

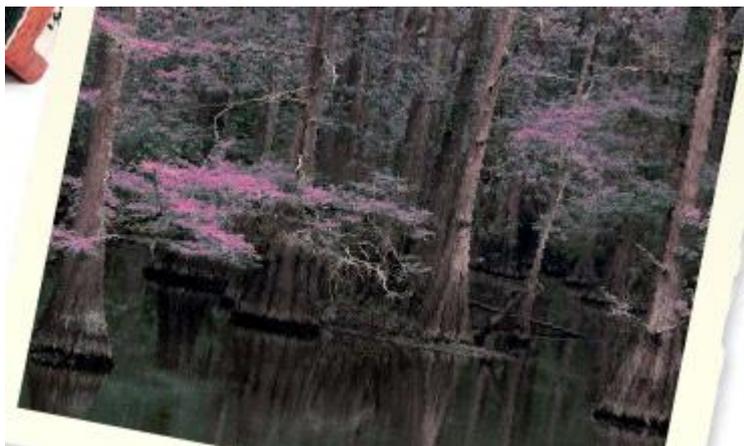
Louisiane

Observez.

3 *Comment est-ce ?*

Associez les éléments caractéristiques de la Louisiane aux photos.

- a. Le bayou.
- b. L'accordéon.
- c. La devise de l'État.
- d. Le drapeau avec un pélican blanc.



PETITE HISTOIRE DES LOUISIANAIS ET DE LA LANGUE FRANÇAISE

Fr cajun

À l'origine, la Louisiane était peuplée d'Amérindiens, comme les Houmas, par exemple. Au XVII^e siècle, des Français ont colonisé la région et lui ont donné le nom de « Louisiane » en l'honneur du roi français Louis XIV. La région était bien plus vaste que maintenant, elle allait jusqu'au nord des États-Unis actuels. Au XVIII^e siècle, lors de guerres de territoires, la région a été cédée en partie à l'Angleterre et à l'Espagne. Des esclaves noirs ont été amenés en Louisiane. Puis, en 1765, les Acadiens, francophones, chassés de leur territoire au Canada, s'installent en Louisiane. Cette déportation de population est appelé « le Grand Dérangement ». On les appelle les Cajuns. Beaucoup s'installent dans le bayou, grande région humide de rivières au sud de la Louisiane. En 1803, Napoléon vend la Louisiane aux États-Unis. De riches planteurs arrivent d'Haïti : les Créoles. Les Louisianais continuent à parler le français même si l'anglais prend de plus en plus de place. Mais, depuis quelques années, un organisme, le CODOFIL, cherche à redévelopper le français. En juin 2011, la Louisiane a adopté une loi pour développer l'utilisation du français dans les services administratifs.

APPRENEZ UNE EXPRESSION CAJUN !

« Lâche pas la patate ! » (c'est-à-dire « Ne fais pas tomber la pomme de terre ») est une expression courante qu'on retrouve même dans les chansons cajuns. Elle veut dire, « N'abandonne pas », « Tiens bon », « Ne te décourage pas ». Cela se dit aussi au Québec. Mais d'où vient cette expression ? Peut-être du fait que si on fait cuire une pomme de terre au-dessus d'un feu, il ne faut pas la faire tomber, sinon elle va brûler. Donc il faut faire attention.

carnaval

Regardez la vidéo. 

1 *Comment ça se passe ?*

Décrivez les gens, leurs actions, leurs attitudes.

Regarder encore et écoutez. 

2 *Comment est-ce organisé ?*

Répondez aux questions.

- a. Comment s'appelle cette fête ?
- b. Dans quelle ville se passe cette fête ?
- c. Quel jour débutent les festivités ?
- d. Combien y a-t-il de visiteurs à cette occasion ?
- e. Combien y a-t-il de fêtes comme celle-ci chaque année dans cet État ?
- f. Citez une des animations de cette fête.
- g. Depuis janvier, combien de parades ont défilé ?

LES ORIGINES DU CARNAVAL

Avant d'être américaine, la Louisiane a été française. Les premiers migrants français ont apporté leurs traditions de Mardi-Gras, une fête d'origine religieuse. Pour les Chrétiens, c'est une façon de faire la fête avant la période de restrictions du « Carême ». Les habitants de la Nouvelle-Orléans ont sans doute commencé à fêter le carnaval au milieu du XVIII^e siècle avec de plus en plus de parades, de personnes costumées. Depuis 1875, Mardi-Gras est un jour férié. Des chars pleins de couleurs défilent dans les rues mais, depuis 1972, ils n'entrent plus dans le quartier français où les rues sont trop étroites. Certains événements dramatiques (guerres, ouragan Katrina, marée noire de 2010) ont fait baisser l'activité mais le carnaval reste toujours une grande fête populaire.

Plan de ville

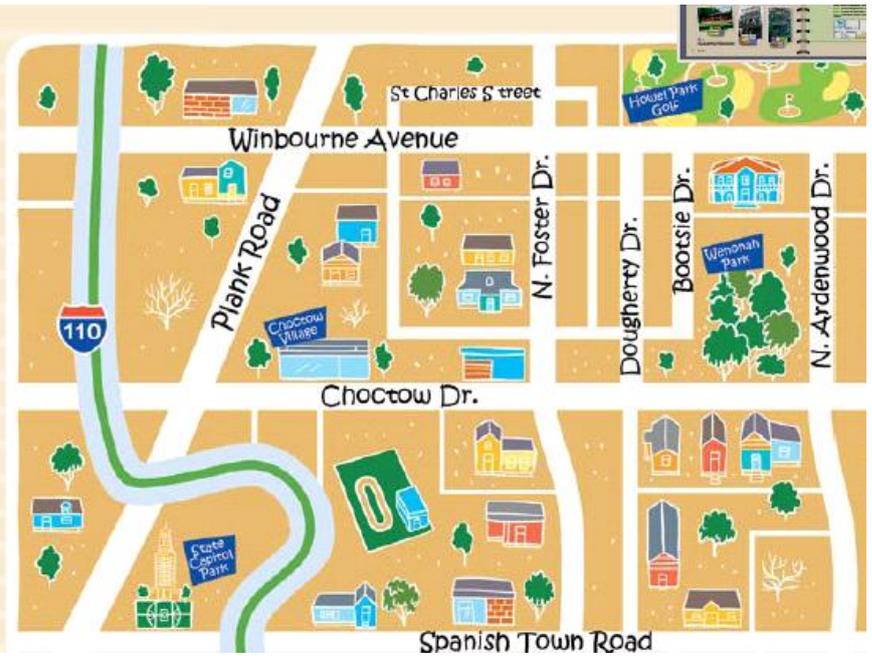
4 > Piste 11

J'écoute le message que Lola a laissé sur mon répondeur et je regarde le plan.
Je situe la maison des Lemerrier à Baton Rouge.

5

Je regarde encore le plan de Baton Rouge et je conseille des visites à Lola.
Je lui explique par courriel où se trouvent...

- le centre commercial de Choctow Village.
- le parc de Wenonah.
- le capitol de l'État de Louisiane.



Piste 11

Proverbes



Piste 15

2. > Piste 15

Écoutez ces proverbes et répétez-les avec l'accentuation sur la dernière syllabe du groupe rythmique (GR).

Exemples :

– *Qui vivra verra!* → 1 GR ; accentuation sur [ra]

– *Quand le chat n'est pas là, / les souris dansent !*

→ 2 GR ; accentuation sur [la] et [däs]

a. Après la pluie, / le beau temps.

b. On ne fait pas d'omelettes / sans casser des œufs.

c. L'eau va toujours à la rivière. (proverbe acadien) 

d. Petit à petit, / l'oiseau fait son nid.

e. On ne juge pas un crapaud à le voir sauter.
(proverbe acadien) 

f. Le bonheur n'est pas une destination à atteindre /
mais une façon de voyager. (proverbe québécois) 